

# AURIOL®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



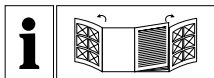
## FUNK-TEMPERATURSTATION AFT 77 A1

DE AT CH

**FUNK-TEMPERATURSTATION**  
Bedienungsanleitung

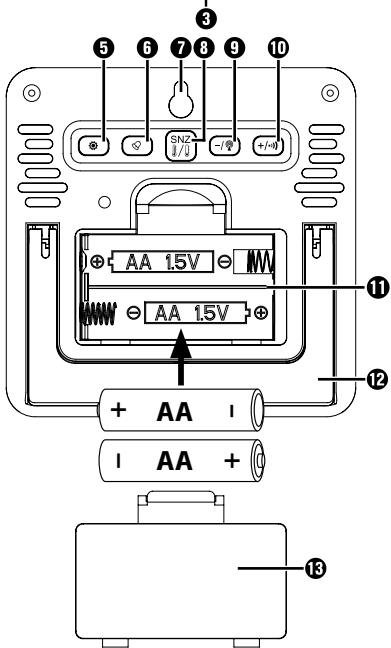
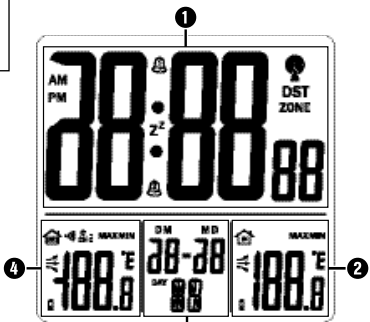
IAN 315163

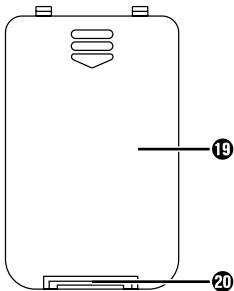
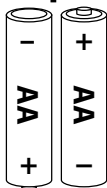
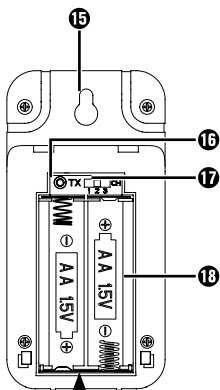
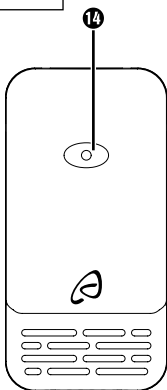
DE AT



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

**A**

**B**

# Inhalt

<b>Einführung</b> . . . . .	<b>3</b>
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung . . . . .	3
Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . .	3
Verwendete Warnhinweise. . . . .	4
<b>Sicherheit</b> . . . . .	<b>5</b>
Grundlegende Sicherheitshinweise . . . . .	5
Sicherheitshinweise für Batterien . . . . .	6
<b>Lieferumfang</b> . . . . .	<b>8</b>
<b>Teilebeschreibung</b> . . . . .	<b>9</b>
<b>Inbetriebnahme</b> . . . . .	<b>10</b>
Anforderungen an den Aufstellort . . . . .	10
Außensensor in Betrieb nehmen. . . . .	11
Temperaturstation in Betrieb nehmen . . . . .	11
<b>Anzeigen im Basismodus</b> . . . . .	<b>14</b>
<b>Bedienung und Betrieb</b> . . . . .	<b>17</b>
Grundeinstellungen . . . . .	17
Alarmzeit einstellen . . . . .	20
Alarm aktivieren/deaktivieren . . . . .	21
Alarmsignal ausschalten. . . . .	22
Schlummer-Funktion . . . . .	22
Maximale / minimale Temperatur anzeigen . . . . .	23
Temperatureinheit wechseln . . . . .	23
Batterieanzeige . . . . .	24
Funkkanal wechseln . . . . .	24

<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>26</b>
<b>Reinigung</b> .....	<b>27</b>
<b>Lagerung</b> .....	<b>27</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>28</b>
<b>Anhang</b> .....	<b>29</b>
Technische Daten .....	29
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung ..	30
Ersatzteilbestellung .....	31
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	32
Service .....	35
Importeur .....	35

## Einführung

### Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Funk-Temperaturstation zeigt die Innen- und Außentemperatur in Grad Celsius (° C) oder Grad Fahrenheit (° F) sowie deren Maximal- und Minimalwerte an. Weitere Anzeigewerte sind die Zeit im 12-/24-Stundenformat sowie das Datum. Des Weiteren verfügt die Funk-Temperaturstation über zwei Alarmfunktionen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Haushalt und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

## Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

### **GEFAHR**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen oder zum Tode führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

### **ACHTUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

### **HINWEIS**

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.



## Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

### Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass das Produkt unbeschädigt ist! Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Verwenden Sie die Temperaturstation nur in trockenen Innenräumen.
- Setzen Sie die Temperaturstation keiner Feuchtigkeit und keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.

**Sicherheitshinweise für Batterien****⚠ GEFAHR****Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!**

- ▶ Batterien gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie Batterien für Kinder unerschbar auf.
- ▶ Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ▶ Batterien dürfen niemals kurzgeschlossen, zerlegt, verformt oder ins Feuer geworfen werden.
- ▶ Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.
- ▶ Chemikalien aus ausgelaufenen oder beschädigten Batterien können bei Berührung Hautreizungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit viel Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs! Mischen Sie alte Batterien nicht mit neuen!

 **GEFAHR**

- ▶ Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- ▶ Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität. Diese ist im Batteriefach dargestellt.
- ▶ Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen falls erforderlich.
- ▶ Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.
- ▶ Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend aus dem Gerät.

## Lieferumfang

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- 1 Temperaturstation
- 1 Außensensor
- 4 Batterien Typ AA
- 2 Dübel (Ø 5 mm)
- 2 Schrauben
- 1 Bedienungsanleitung

### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline.
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

### GEFAHR

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

## Teilebeschreibung

Abbildungen siehe Ausklappseiten

### Abbildung A

#### Display

- ① Uhrzeitfeld
- ② Temperaturfeld innen
- ③ Datumsfeld
- ④ Temperaturfeld außen

#### Temperaturstation

- ⑤  -Taste
- ⑥  -Taste
- ⑦ Aufhängeöse
- ⑧  -Taste
- ⑨  -Taste
- ⑩  -Taste
- ⑪ Batteriefach
- ⑫ Standfuß
- ⑬ Batteriefachdeckel

### Abbildung B

#### Außensensor

- ⑭ Kontroll-LED
- ⑮ Aufhängeöse
- ⑯ TX-Taste
- ⑰ Kanal-Wahlschalter
- ⑱ Batteriefach
- ⑲ Batteriefachdeckel
- ⑳ Standfuß

## Inbetriebnahme

### HINWEIS

Setzen Sie bei der Inbetriebnahme zuerst die Batterien in den Außensensor und danach erst in die Wetterstation ein.

## Anforderungen an den Aufstellort

### ACHTUNG

- ▶ Stellen Sie bei der Wahl des Aufstellortes sicher, dass die Geräte keiner direkten Sonneneinstrahlung, Vibration, Staub, Hitze, Kälte und Feuchtigkeit ausgesetzt sind.
  - ▶ Stellen Sie die Geräte nicht in der Nähe von Hitzequellen, z. B. Heizungen, auf.
  - ▶ Montieren Sie den Außensensor in einem Umkreis von maximal 30 m zur Temperaturstation. Stellen Sie sicher, dass sich keine störenden Hindernisse zwischen Außensensor und Temperaturstation befinden. Anderenfalls kann die Übertragung gestört werden.
- ◆ Sowohl die Temperaturstation als auch der Außensensor können mit einer Schraube an der Aufhängeöse **7** bzw. **15** aufgehängt werden.
  - ◆ Alternativ kann bei der Temperaturstation und am Außensensor der Standfuß **12** bzw. **20** ausgeklappt werden, um sie auf eine waagerechte und ebene Fläche zu stellen.

## Außensensor in Betrieb nehmen

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach **18** auf der Geräterückseite, indem Sie den Batteriefachdeckel **19** in Pfeilrichtung schieben.
- ◆ Legen Sie zwei Batterien vom Typ AA, wie im Batteriefach **18** gekennzeichnet, in das Gerät ein.
- ◆ Schließen Sie wieder das Batteriefach **18**. Die Kontroll-LED **14** auf der Vorderseite des Außensensors leuchtet kurz auf. Anschließend leuchtet die Kontroll-LED **14** einmal pro Minute auf und signalisiert so die Funkübertragung.



## Temperaturstation in Betrieb nehmen

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach **11** auf der Geräterückseite, indem Sie den Batteriefachdeckel **13** abnehmen.
- ◆ Legen Sie zwei Batterien vom Typ AA, wie im Batteriefach **11** gekennzeichnet, in das Gerät ein.
- ◆ Schließen Sie wieder das Batteriefach **11**.

Nachdem die Spannungsversorgung hergestellt wurde, leuchtet das Display auf und prüft kurz alle Anzeigeelemente.






Die Temperaturstation versucht nun eine Verbindung zum Außensensor herzustellen. Im Temperaturfeld außen **4** blinkt das Empfangssymbol **•))**.





## HINWEIS

Sollte nach ca. 3 Minuten noch keine Außentemperatur angezeigt werden, stoppt die Temperaturstation die Empfangssuche. Das Empfangssymbol  erlischt und im Temperaturfeld außen  wird  $--^{\circ}\text{C}$  angezeigt.


Wahrscheinlich kann aufgrund von baulichen Gegebenheiten oder aufgrund einer zu großen Entfernung kein Signal empfangen werden.



Kann keine automatische Verbindung zum Außensensor hergestellt werden, kann dies manuell geschehen:

- ◆ Drücken und halten Sie die -Taste , bis das Empfangssymbol  im Temperaturfeld außen  blinkt.
- ◆ Drücken Sie die **TX**-Taste , um das Funksignal des Außensensors manuell auszulösen.

Die Temperaturstation beginnt nach 3 Minuten automatisch das DCF-Signal zu empfangen, ganz egal, ob die Empfangssuche des Außensensors erfolgreich war oder nicht. Im Uhrzeitfeld  blinkt das Empfangssymbol . Wenn das Empfangssymbol nicht vollständig () im Display blinkt, ist der Empfang des DCF-Signals zu schwach und die Uhrzeit kann nicht synchronisiert werden. Suchen Sie einen Aufstellort, an dem das Empfangssymbol vollständig () im Display blinkt.



Bei erfolgreichem Empfang des DCF-Signals wird im Uhrzeitfeld ❶ die gegenwärtige mitteleuropäische Uhrzeit (MEZ) und im Datumsfeld ❸ das Datum und der Wochentag angezeigt. Zusätzlich wird das Empfangssymbol  dauerhaft im Uhrzeitfeld ❶ angezeigt. Wenn zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme keine Synchronisation mit dem DCF-Signal möglich ist, können Sie die Uhrzeit auch manuell einstellen (siehe Kapitel **Grundeinstellungen**) oder den Empfangsversuch erneut aktivieren.

- ◆ Drücken und halten Sie für ca. 3 Sekunden die -Taste ❾, um den Empfangsversuch erneut zu aktivieren. Im Uhrzeitfeld ❶ blinkt das Empfangssymbol .

## Das DCF-Signal

Das DCF-Signal (Zeitsignalsender) besteht aus Zeitimpulsen, die von einer der genauesten Uhren der Welt, in der Nähe von Frankfurt am Main, Deutschland, abgegeben werden. Die Funk-Temperaturstation empfängt diese Signale unter optimalen Bedingungen bis zu einer Distanz von ca. 2000 km um Frankfurt am Main. Der Empfang des DCF-Signals dauert in der Regel ca. 3 – 5 Minuten. Sollte der Empfang des DCF-Signals fehlschlagen, bricht die Temperaturstation nach ca. 7 Minuten den Empfangsversuch ab. Der Empfang kann durch Hindernisse (z. B. Betonwände) oder Störquellen (z. B. andere elektrische Geräte) erheblich eingeschränkt werden. Verändern Sie

gegebenenfalls den Standort der Temperaturstation (z. B. in die Nähe eines Fensters), falls es zu Problemen beim Empfang kommt.

## Anzeigen im Basismodus

Nachdem die Temperaturstation das Signal des Außensensors sowie das DCF-Signal empfangen hat, befindet sie sich im Basismodus.

Im Basismodus zeigt die Temperaturstation folgende Informationen im Display an:

### Das Uhrzeitfeld ❶

Die Uhrzeit wird gemäß den Voreinstellungen im 24-Stundenformat angezeigt. Wird in



den Grundeinstellungen das 12-Stundenformat gewählt, erscheint in der Zeit von 12:00 Uhr mittags bis 11:59 Uhr abends ein **PM** (Lateinisch für „Post Meridiem“ = nachmittags) vor der Uhrzeit. In der Zeit von 12:00 Uhr abends bis 11:59 Uhr mittags erscheint ein **AM** (Lateinisch für „Ante Meridiem“ = vormittags) vor der Uhrzeit. Während der Sommerzeit erscheint **DST** (engl. für Daylight Saving Time = Sommerzeit). Diese Anzeige steht nur zur Verfügung, wenn das DCF-Signal empfangen wird.

## Das Datumfeld ③



Unter der Anzeige **D** erscheint das Datum des aktuellen Tages und unter der Anzeige **M** erscheint das Datum des aktuellen Monats. Rechts neben der Anzeige **DAY** (englisch für Tag) erscheint das Kürzel für den aktuellen Wochentag. Die Sprache dieses Kürzels ist auf Deutsch voreingestellt, kann aber angepasst werden. Lesen Sie hierzu das Kapitel **Grundeinstellungen**.

## Das Temperaturfeld innen ②



Die von der Temperaturstation gemessene Innentemperatur wird mit einer Teilung von einem Zehntelgrad angezeigt. Oben rechts erscheint die Temperatureinheit °C (für Grad Celsius). Die Temperatureinheit kann auch auf °F (Grad Fahrenheit) umgestellt werden.

Erscheint **LL.L**, wird der Messbereich von 0 °C bis 50 °C (bzw. 32 °F bis 122 °F) unterschritten, bei Anzeige von **HH.H** wird er überschritten.


Links neben der Temperaturanzeige wird der Temperaturtrend angezeigt.

Folgende Anzeigen sind möglich:






↗ = Die Temperatur steigt.



→ = Die Temperatur bleibt konstant.

↘ = Die Temperatur sinkt.

Erscheint links neben der Temperaturanzeige das Batteriesymbol , sollten sobald wie möglich die Batterien der Temperaturstation gewechselt werden (siehe Kapitel **Temperaturstation in Betrieb nehmen**).


## Das Temperaturfeld außen


   Die Außentemperatur wird mit einer Teilung von einem Zehntelgrad angezeigt. Oben rechts erscheint die Temperatureinheit  (für Grad Celsius). Die Temperatureinheit kann auch auf  (Grad Fahrenheit) umgestellt werden.


Erscheint , wird der Messbereich von  $-20\text{ °C}$  bis  $60\text{ °C}$  (bzw.  $-4\text{ °F}$  bis  $140\text{ °F}$ ) unterschritten, bei Anzeige von  wird er überschritten.


Links neben der Temperaturanzeige wird der Temperaturtrend angezeigt.

Folgende Anzeigen sind möglich:

 = Die Temperatur steigt.

 = Die Temperatur bleibt konstant.





 = Die Temperatur sinkt.

Erscheint links neben der Temperaturanzeige das Batteriesymbol , sollten sobald wie möglich die Batterien des Außensensors gewechselt werden (siehe Kapitel **Außensensor in Betrieb nehmen**).




## Bedienung und Betrieb















### Grundeinstellungen












Falls keine Synchronisation mit dem DCF-Signal möglich ist, können Sie die Temperaturstation auch manuell einstellen.

- ◆ Um die Grundeinstellungen vorzunehmen, drücken und halten Sie die -Taste **5** für ca. 3 Sekunden. Im Uhrzeitfeld **1** blinkt  (Zeitzone-Einstellung).
- ◆ Drücken Sie die -Taste **9** oder die -Taste **10**, um den gewünschten Wert einzustellen.

### HINWEIS










- ▶ Wenn Sie sich in einem Land befinden, in dem zwar immer noch das DCF-Signal empfangen wird, in dem aber die aktuelle Uhrzeit abweicht, können Sie die Zeitzone-Einstellung dazu nutzen, um die Temperaturstation auf die aktuelle Uhrzeit Ihres Landes einzustellen.
- ▶ Befinden Sie sich z. B. in einem Land, in dem die Ortszeit eine Stunde vor der Mitteleuropäischen Zeit (MEZ) ist, setzen Sie die Zeitzone auf . Die Temperaturstation wird zwar jetzt noch vom DCF-Signal gesteuert, zeigt aber die Uhrzeit eine Stunde vor MEZ an.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **5**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Uhrzeitfeld **1** blinkt  (Jahresanzeige).

- ◆ Drücken Sie die -Taste **9** oder die -Taste **10**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **5**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Datumsfeld **3** blinken die Anzeigen **D** und **M**.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **9** oder die -Taste **10**, um das Datumsformat (Monat - Tag oder Tag - Monat) einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **5**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Datumsfeld **3** blinkt die Monatsanzeige.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **9** oder die -Taste **10**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **5**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Datumsfeld **3** blinkt die Tagesanzeige.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **9** oder die -Taste **10**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **5**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Datumsfeld **3** blinkt die Sprachauswahlanzeige.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **9** oder die -Taste **10**, um die gewünschte Sprache zu wählen. Sie können zwischen Deutsch (DE), Italienisch (IT), Spanisch (SP), Englisch (EN) und Französisch (FR) wählen. Deutsch (DE) ist als Standardsprache voreingestellt.

- ◆ Drücken Sie die -Taste **5**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Uhrzeitfeld **1** blinkt .
- ◆ Drücken Sie die -Taste **9** oder die -Taste **10**, um das gewünschte Stundenformat (24- oder 12-Stundenformat) zu wählen.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **5**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Uhrzeitfeld **1** blinkt die Stundenanzeige.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **9** oder die -Taste **10**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **5**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Uhrzeitfeld **1** blinkt die Minutenanzeige.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **9** oder die -Taste **10**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **5**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Das Display wechselt wieder in den Basismodus.


## Alarmzeit einstellen

Sie haben die Möglichkeit zwei unterschiedliche Alarmzeiten an der Temperaturstation einzustellen.







- ◆ Drücken Sie im Basismodus die -Taste **6**, um in den Alarm-Modus zu gelangen. Im Uhrzeitfeld **1** erscheint die aktuell eingestellte Alarmzeit und die Anzeige für den ersten Alarm (**A 1**).
- ◆ Drücken und halten Sie die -Taste **6** für ca. 3 Sekunden. Die Stundenanzeige blinkt.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **9** oder die -Taste **10**, um den gewünschten Wert einzustellen. Im Uhrzeitfeld **1** erscheint das Symbol  und zeigt an, dass Alarm 1 aktiviert ist.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **6**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Die Minutenanzeige blinkt.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **9** oder die -Taste **10**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **6**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Das Display wechselt wieder in den Basismodus.





**HINWEIS**

- ▶ Die Vorgehensweise zum Einstellen der zweiten Alarmzeit erfolgt sinngemäß wie die Einstellung der ersten Alarmzeit.
- ◆ Drücken Sie im Basismodus zweimal die -Taste **6**, um in den Alarm-Modus zu gelangen. Im Uhrzeitfeld **1** erscheint die aktuell eingestellte Alarmzeit und die Anzeige für den zweiten Alarm (R2).
- ◆ Folgen Sie nun den voran beschriebenen Schritten, um die zweite Alarmzeit einzustellen.


**Alarm aktivieren/deaktivieren**

- ◆ Drücken Sie im Basismodus die -Taste **6**, um in den Alarm-Modus zu gelangen. Im Uhrzeitfeld **1** erscheint die aktuell eingestellte Alarmzeit und die Anzeige für den ersten Alarm (R1).
- ◆ Drücken Sie die -Taste **10**, um Alarm 1 zu aktivieren. Im Uhrzeitfeld **1** erscheint das Symbol .
- ◆ Drücken Sie erneut die -Taste **10**, um Alarm 1 zu deaktivieren. Im Uhrzeitfeld **1** erlischt das Symbol .
- ◆ Drücken Sie im Basismodus zweimal die -Taste **6**, um in den Alarm-Modus zu gelangen. Im Uhrzeitfeld **1** erscheint die aktuell eingestellte Alarmzeit und die Anzeige für den zweiten Alarm (R2).

- ◆ Drücken Sie die (+/⏸)-Taste **10**, um Alarm 2 zu aktivieren. Im Uhrzeitfeld **1** erscheint das Symbol .
- ◆ Drücken Sie erneut die (+/⏸)-Taste **10**, um Alarm 2 zu deaktivieren. Im Uhrzeitfeld **1** erlischt das Symbol .




## Alarmsignal ausschalten

Das Alarmsignal ertönt zur eingestellten Zeit für ca. 2 Minuten.

- ◆ Drücken Sie eine beliebige Taste, mit Ausnahme der -Taste **8**, um das Alarmsignal auszuschalten.





Die Alarmfunktion muss nicht wieder aktiviert werden. Das Alarmsignal schaltet sich am nächsten Tag zur eingestellten Zeit automatisch wieder ein.

## Schlummer-Funktion

- ◆ Drücken Sie, während das Alarmsignal ertönt, die -Taste **8**, um die Schlummer-Funktion zu aktivieren. Das Alarmsignal wird für ca. 5 Minuten unterbrochen. Im Display blinken die Anzeige für die Schlummer-Funktion ( $z^z$ ) und das Symbol  bzw. .


## Maximale / minimale Temperatur anzeigen

Nach dem Herstellen der Spannungsversorgung und der Verbindung zum Außensensor werden die maximalen und minimalen Temperaturwerte automatisch von der Temperaturstation erfasst und gespeichert.


- ◆ Drücken Sie im Basismodus einmal die -Taste **8**. In den beiden Temperaturfeldern erscheint die Anzeige **MAX** und es wird der für innen und außen jeweils höchste gemessene Temperaturwert angezeigt.
- ◆ Drücken Sie zweimal die -Taste **8**, erscheint die Anzeige **MIN** und es wird der für innen und außen jeweils niedrigste gemessene Temperaturwert angezeigt.
- ◆ Drücken Sie erneut die -Taste **8**, um wieder die aktuellen Temperaturwerte für innen und außen anzuzeigen.
- ◆ Drücken und halten Sie die -Taste **8** während angezeigter Maximal- oder Minimal-Werte, um die gespeicherten Werte zu löschen.


## Temperatureinheit wechseln

Im Auslieferungszustand ist die Temperatureinheit Grad Celsius (°C) voreingestellt.

- ◆ Drücken Sie im Basismodus die -Taste **9**, um zwischen den Temperatureinheiten (°C oder °F) zu wechseln.

## Batterieanzeige


Wenn das Batteriesymbol  im Temperaturfeld innen **2** erscheint, sollten sobald wie möglich die Batterien der Temperaturstation gewechselt werden (siehe Kapitel **Temperaturstation in Betrieb nehmen**).

Wenn das Batteriesymbol  im Temperaturfeld außen **4** erscheint, sollten sobald wie möglich die Batterien des Außensensors gewechselt werden (siehe Kapitel **Außensensor in Betrieb nehmen**).

## Funkkanal wechseln

### Funkkanal am Außensensor wechseln

Sie können zwischen 3 Funkkanälen wählen. Voreingestellt ist Kanal 1.

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach **18** auf der Geräterückseite, indem Sie den Batteriefachdeckel **19** abnehmen.
- ◆ Wählen Sie einen Funkkanal, indem Sie den Kanal-Wahlschalter **17** auf **CH1**, **CH2** oder **CH3** schieben.
- ◆ Drücken und halten Sie die (+/-) -Taste **10**, bis das Empfangssymbol  im Temperaturfeld außen **4** blinkt.
- ◆ Drücken Sie die **TX**-Taste **16**, um das Funk-signal des Außensensors manuell auszulösen. Nach erfolgreichem Empfang wird im Temperaturfeld außen **4** die Temperatur auf dem neuen Funkkanal angezeigt.
- ◆ Schließen Sie wieder das Batteriefach **18**.

## Anzeige des Funkkanals an der Temperaturstation wechseln

Wenn die Temperaturstation das Funksignal des Außensensors empfängt, zeigt sie automatisch den entsprechenden Kanal an.

Sie können jedoch die Anzeige der verschiedenen Funkkanäle auch manuell einstellen.

- ◆ Drücken Sie wiederholt die (+/-) -Taste **10**, um zwischen den Anzeigen **CH 1** (Kanal 1 anzeigen), **CH 2** (Kanal 2 anzeigen), **CH 3** (Kanal 3 anzeigen) und **☺** (alle Kanäle abwechselnd in einer Schleife anzeigen) zu wechseln.

### HINWEIS

- ▶ Es werden nur die Werte von Außensensoren angezeigt, die auch mit der Temperaturstation verbunden sind.
- ▶ Wenn Sie mehrere Außensensoren verwenden, wählen Sie für jeden Außensensor einen anderen Funkkanal.

## Fehlerbehebung

### **Verbindung zum Außensensor kann nicht hergestellt werden.**

- Es befinden sich störende Hindernisse oder andere Störquellen, wie z. B. Betonwände oder andere Funkübertragungsgeräte, zwischen Temperaturstation und Außensensor.
  - » Verändern Sie den Aufstellort und versuchen Sie es erneut.
- Entfernung zwischen Temperaturstation und Außensensor ist zu groß.
  - » Verringern Sie die Entfernung. Ein „Sichtkontakt“ zwischen Außensensor und Temperaturstation verbessert oftmals die Übertragung.
- Batterien der Temperaturstation oder des Außensensors sind verbraucht.
  - » Erneuern Sie die Batterien.

### **Synchronisation mit dem DCF-Signal nicht möglich**

- Hindernisse oder andere Störquellen, wie z. B. Betonwände oder andere Funkübertragungsgeräte, stören den Empfang des DCF-Signals.
  - » Verändern Sie den Aufstellort (z. B. in die Nähe eines Fensters) und versuchen Sie es erneut.
- Batterien der Temperaturstation sind verbraucht.
  - » Erneuern Sie die Batterien.

## Reinigung

### ACHTUNG

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem weichen, trockenen Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel.

## Lagerung

- ◆ Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

## Entsorgung



Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.






Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.




Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe

## Anhang

### Technische Daten

Temperaturstation	
Batterien	2 x 1,5 V  (Gleichstrom) (Typ AA/LR06)
Temperaturmessbereich/ Messgenauigkeit	0 bis +50 °C (+32 bis +122 °F) / ±1,5 °C (± 2,7 °F)
Temperaturauflösung	0,1 °C (0,1 °F)
Funkuhrsignal	DCF77

Außensensor	
Batterien	2 x 1,5 V  (Gleichstrom) (Typ AA/LR06)
Temperaturmessbereich/ Messgenauigkeit	-20 bis +60 °C (-4 bis +140 °F) / ±1,5 °C (± 2,7 °F)
Übertragungsfrequenz	433 MHz
Sendeleistung	< 10 dBm
Reichweite	max. 30 m (im freien Gelände)
Schutzart	IPX4 (spritzwasserge- schützt)

## Vereinfachte

## EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Kompernaß Handels GmbH, dass der Funkanlagentyp **Funk-Temperaturstation AFT 77 A1** den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:  
[www.kompennass.com/support/315163\\_DOC.pdf](http://www.kompennass.com/support/315163_DOC.pdf).

## Ersatzteilbestellung

Zusätzliche Außensensoren können Sie bequem auf unserer Internetseite [www.kompennass.com](http://www.kompennass.com) bestellen.



### HINWEIS

- ▶ In einigen Ländern kann die Bestellung von Ersatzteilen nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte unsere Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Halten Sie für eine telefonische Bestellung die Artikelnummer (z. B. 315163), die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, bereit.

## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie  
ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses  
Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer  
des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese  
gesetzlichen Rechte werden durch unsere im  
Folgenden dargestellte Garantie nicht einge-  
schränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum.  
Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon-  
gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für  
den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem  
Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder  
Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von  
uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos  
repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung  
setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist  
das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassen-  
bon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben  
wird, worin der Mangel besteht und wann er  
aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt  
ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues  
Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch  
des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeit-  
raum.

## **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111  
(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/  
Mobilfunknetz)  
E-Mail: kompernass@lidl.de

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: kompernass@lidl.at

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 315163

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)





**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Stand der Informationen: 02 / 2019

Ident.-No.: AFT77A1-012019-2

---

IAN 315163

1